



REGIONE DEL VENETO

giunta regionale

Data

29 MAR. 2012

Protocollo N° 150293 Class: C.100.18.1 Prat.

Fasc.

Allegati N° 1

Oggetto: Trasmissione convenzione per attività di controllo dell'utilizzazione illecita di sostanze ad azione ormonica, tireostatica, beta-agoniste e dei promotori di crescita nell'ambito del Piano di monitoraggio per il miglioramento della carne bovina in Veneto.

All'U.P. Veterinaria
S E D E

RACCOMANDATA A.R.

ALTO VICENTINO
"Asi4 VI"

All'Azienda ULSS n. 1 Belluno
Via Feltre, 57
32100 BELLUNO

RACCOMANDATA A.R.

- 4 APR. 2012
N. 12613
Tit. 7 cl. 5

All'Azienda ULSS n. 2 Feltre
Via Bagnols sur Cèze, 3
32032 FELTRE (BL)

RACCOMANDATA A.R.

All'Azienda ULSS n. 3 Bassano del Grappa
Via dei Lotti, 40
36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI)

RACCOMANDATA A.R.



All'Azienda ULSS n. 4 Alto Vicentino
Via Rasa, 9
36016 THIENE (VI)

RACCOMANDATA A.R.

All'Azienda ULSS n. 5 Ovest Vicentino
Via Trento, 4
36071 ARZIGNANO (VI)

RACCOMANDATA A.R.

All'Azienda ULSS n. 6 Vicenza
Viale Rodolfi, 37
36100 VICENZA

RACCOMANDATA A.R.

All'Azienda ULSS n. 7 Pieve di Soligo
Via Lubin, 16
31035 PIEVE DI SOLIGO (TV)

RACCOMANDATA A.R.

All'Azienda ULSS n. 8 Asolo
Via Forestuzzo, 41
31011 ASOLO (TV)

RACCOMANDATA A.R.

All'Azienda ULSS n. 9 Treviso
Borgo Cavalli, 42
31100 TREVISO

RACCOMANDATA A.R.

All'Azienda ULSS n. 10 Veneto Orientale
Piazza A. De Gasperi, 5
30027 S. DONA' DI PIAVE (VE)

Direzione Affari Generali

Fondamenta S. Lucia, Cannaregio 23 - 30121 Venezia Tel. 0412794145-4147 - Fax 041/2794130



REGIONE DEL VENETO

giunta regionale

<u>RACCOMANDATA A.R.</u>	All'Azienda ULSS n. 12 Veneziana Via Don Federico Tosatto, 147 30174 <u>VENEZIA - MESTRE</u>
<u>RACCOMANDATA A.R.</u>	All'Azienda ULSS n. 13 Mirano Via Mariutto, 76 30035 <u>MIRANO (VE)</u>
<u>RACCOMANDATA A.R.</u>	All'Azienda ULSS n. 14 Chioggia Strada Madonna Marina, 500 30019 <u>SOTTOMARINA DI CHIOGGIA (VE)</u>
<u>RACCOMANDATA A.R.</u>	All'Azienda ULSS n. 15 Alta Padovana Via Casa di Ricovero, 40 35013 <u>CITTADELLA (PD)</u>
<u>RACCOMANDATA A.R.</u>	All'Azienda ULSS n. 16 Padova Via E. degli Scrovegni, 14 35131 <u>PADOVA</u>
<u>RACCOMANDATA A.R.</u>	All'Azienda ULSS n. 17 Este Via G. Marconi, 19 35043 <u>MONSELICE (PD)</u>
<u>RACCOMANDATA A.R.</u>	All'Azienda ULSS n. 18 Rovigo Viale Tre Martiri, 89 45100 <u>ROVIGO</u>
<u>RACCOMANDATA A.R.</u>	All'Azienda ULSS n. 19 Adria Piazza degli Etruschi, 9 45011 <u>ADRIA (RO)</u>
<u>RACCOMANDATA A.R.</u>	All'Azienda ULSS n. 20 Verona Via Valverde, 42 37122 <u>VERONA</u>
<u>RACCOMANDATA A.R.</u>	All'Azienda ULSS n. 21 Legnago Via C. Gianella, 1 37045 <u>LEGNAGO (VR)</u>
<u>RACCOMANDATA A.R.</u>	All'Azienda ULSS n. 22 Bussolengo Via Carlo Alberto Dalla Chiesa 37012 <u>BUSSOLENGO (VR)</u>

A seguito di repertoriazione da parte dello scrivente, si trasmette copia semplice dell'atto di cui all'oggetto.

Si specifica che il medesimo atto sarà da registrarsi in caso d'uso.

Distinti saluti.

Servizio Ufficiale Rogante e Contratti
Il Dirigente
Dott. Pierpaolo Zagroni

PZ/mc tel. 041/2794313-4315-4316

Direzione Affari Generali
Fondamenta S. Lucia, Cannaregio 23 - 30121 Venezia Tel. 0412794145-4147 - Fax 041/2794130

M

Ermanno Angonese, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az.

Ulss n. 4.

e) **l'Azienda ULSS n. 5 OVEST VICENTINO**, codice fiscale 00913220240, con sede in Via Trento, 4 – 36071 Arzignano (VI) e rappresentata legalmente dal dr. Renzo Alessi, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n.5.

f) **l'Azienda ULSS n. 6 VICENZA**, codice fiscale 02441500242, con sede in Viale Rodolfi, 37 – 36100 Vicenza e rappresentata legalmente dal dr. Antonio Alessandri, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 6.

g) **l'Azienda ULSS n. 7 PIEVE DI SOLIGO**, codice fiscale 00896790268, con sede in Via Lubin, 16 – 31035 Pieve di Soligo (TV) e rappresentata legalmente dal dr. Angelo Lino Del Favero, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 7.

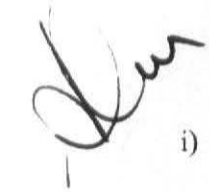
h) **l'Azienda ULSS n. 8 ASOLO**, codice fiscale 00896810264, con sede in Via Forestuzzo, 41 – 31011 Asolo (TV) e rappresentata legalmente dal dr. Renato Mason, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 8.

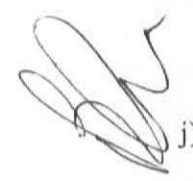
i) **l'Azienda ULSS n. 9 TREVISO**, codice fiscale 03084880263, con sede in Borgo Cavalli, 42 – 31100 Treviso e rappresentata legalmente dal dr. Claudio Dario, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 9.

j) **l'Azienda ULSS n. 10 VENETO ORIENTALE**, codice fiscale 02799490277, con sede in Piazza Alcide De Gasperi, 5 – 30027 San Donà di Piave (VE) e rappresentata legalmente dal dr. Paolo Stocco, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 10.

k) **l'Azienda ULSS n. 12 VENEZIANA**, codice fiscale 02798850273, con sede in Via Don Federico Tosatto, 147 – 30174 Venezia-Mestre e rappresentata legal-







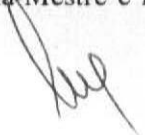




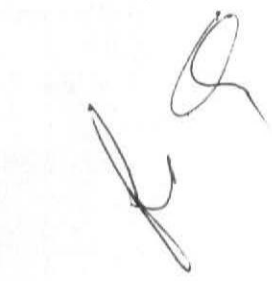
















mente dal dr. Antonio Padoan, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 12.

- l) **l'Azienda ULSS n. 13 MIRANO**, codice fiscale 02799530270, con sede in Via Mariutto, 76 - 30035 Mirano (VE) e rappresentata legalmente dal dr. Arturo Orsini, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 13.
- m) **l'Azienda ULSS n. 14 CHIOGGIA**, codice fiscale 02798310278, con sede in Strada Madonna Marina, 500 - 30019 Sottomarina di Chioggia (VE) e rappresentata legalmente, ad interim, dal dr. ^{Giuseppe Dal Ben} ~~Antonio Padoan~~, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 14.
- n) **l'Azienda ULSS n. 15 ALTA PADOVANA**, codice fiscale 00347610289, con sede in Via Casa di Ricovero, 40 - 35013 Cittadella (PD) e rappresentata legalmente dal dr. Francesco Benazzi, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 15.
- o) **l'Azienda ULSS n. 16 PADOVA**, codice fiscale 00349050286, con sede in Via E. degli Scrovegni, 14 - 35131 Padova e rappresentata legalmente dal dr. Adriano Cestroni, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 16,
- p) **l'Azienda ULSS n. 17 ESTE**, codice fiscale 00348220286, con sede in Via Guglielmo Marconi, 19 - 35043 Monselice (PD) e rappresentata legalmente dal dr. Giovanni Pavesi, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 17.
- q) **l'Azienda ULSS n. 18 ROVIGO**, codice fiscale 01013470297, con sede in Viale Tre Martiri, 89 - 45100 Rovigo e rappresentata legalmente dal dr. Adriano Marcolongo, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n.18.

- r) **l'Azienda ULSS n. 19 ADRIA**, codice fiscale 01013550296, con sede in Piazza degli Etruschi, 9 – 45011 Adria (RO) e rappresentata legalmente dal dr. Giuseppe Dal Ben, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 19.
- s) **l'Azienda ULSS n. 20 VERONA**, codice fiscale 02573090236, con sede in Via Valverde, 42 – 37122 Verona e rappresentata legalmente dalla dr.ssa Maria Giuseppina Bonavina, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 20.
- t) **l'Azienda ULSS n. 21 LEGNAGO**, codice fiscale 02574230237, con sede in Via C. Gianella, 1 – 37045 Legnago (VR) e rappresentata legalmente dalla dr.ssa Daniela Carraro, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 21.
- u) **l'Azienda ULSS n. 22 BUSSOLENGO**, codice fiscale 02576210237, con sede in Via Carlo Alberto Dalla Chiesa – 37012 Bussolengo (VR) e rappresentata legalmente dal dr. Alessandro Dall'Ora, in qualità di Direttore Generale, di seguito denominata Az. Ulss n. 22.

PREMESSO

- che la Giunta Regionale del Veneto, con propria Deliberazione del 15 novembre 2006, n. 3549, ha approvato i Piani Triennali per la "Sicurezza Alimentare" e la "Sorveglianza Epidemiologica" e ha contestualmente incaricato il Dirigente Regionale dell'Unità di Progetto Sanità Animale e Igiene Alimentare a costituire il Nucleo Operativo Regionale Veterinario, di seguito denominato N.O.R.V. (D.Lgs. 16 marzo 2006, n. 158);
- che nelle azioni dei Piani succitati è prevista l'effettuazione di un più incisivo controllo nei macelli e negli allevamenti, per ricercare l'eventuale utilizzo di

sostanze illecite;

- che i componenti del N.O.R.V. hanno il compito di supportare l'attività del Veterinario Ufficiale delle Az. Ulss del Veneto in macello, in allevamento e in altre strutture oggetto di vigilanza e controllo, anche al fine di rendere uniforme e omogenea l'attività del citato piano di monitoraggio;
- che il Decreto del Dirigente regionale dell'Unità di Progetto Sanità Animale e Igiene Alimentare n. 222 del 22 marzo 2007, e successive modifiche, ha costituito il N.O.R.V.;
- che la Regione, con Deliberazione n. 2888 del 7 ottobre 2008, ha riconfermato il "Piano Triennale Sanità Animale e Sicurezza Alimentare" e disposto l'effettuazione del "Piano di monitoraggio per il miglioramento della carne bovina";
- che la Regione, con Deliberazione n. 1412 del 6 settembre 2011, ha disposto la prosecuzione del "Piano di monitoraggio per il miglioramento della carne bovina";

CONVENGONO QUANTO SEGUE

ART. 1

Le premesse costituiscono parte integrante della presente convenzione.

ART. 2

Le Aziende ULSS 2, 4, 8, 9, 10, 12, 15, 20 e 21 autorizzano il proprio personale Medico Veterinario a rapporto esclusivo, afferente al Servizio Veterinario del Dipartimento di Prevenzione e componente del NORV,

- dott. Marcello Malacarne (Az. ULSS n. 2),
- dott. Tarcisio Corrielle (Az. ULSS n. 4),
- dott. Mario Parisotto (Az. ULSS n. 8),
- dott. Paolo Camerotto (Az. ULSS n. 9),

  5





























- dott. Paolo Zanin (Az. ULSS n. 9),
- dott.ssa Paola Serafin (Az. ULSS n. 10),
- dott. Andrea Ristori (Az. ULSS n. 12),
- dott. Aldo Montagna (Az. ULSS n. 15),
- dott. Roberto Farina Busetto (Az. ULSS n. 15),
- dott. Flavio Comencini (Az. ULSS n. 20),
- dott. Stefano Nonis (Az. ULSS n. 20),
- dott. Lorenzo Facchetti (Az. ULSS n. 21),

a svolgere, presso tutte le altre Az. Ulss che accettano, l'attività di controllo sulla somministrazione di sostanze utilizzate illecitamente quali promotori di crescita, prevista nel Piano regionale di cui all'allegato A alla D.G.R. n.1412/2011, sotto la direzione dell'Unità Complessa Sanità Animale e Igiene Alimentare.

L'attività sarà effettuata mediante accessi nei macelli e negli allevamenti insistenti nel territorio regionale, previamente indicati dalla Regione, secondo le modalità di cui al Piano di monitoraggio per il miglioramento della carne bovina in orari notturni e festivi.

ART. 3

Il personale dirigente di cui all'art. 2 renderà mensilmente l'attività svolta ai fini della presente convenzione all'Az. Ulss di appartenenza e alla Regione.

Ai fini dell'attività prestata, l'inizio della stessa sarà documentato tramite timbratura presso l'usuale sede di servizio o altro sistema in uso presso le rispettive Az. Ulss per la rilevazione dell'orario di servizio prestato.

ART. 4

Per le attività oggetto della presente Convenzione sono operative le coperture assicurative dell'Az. Ulss cui appartiene il personale medico veterinario autorizzato com-

ponente N.O.R.V., in essere per quanto concerne la responsabilità civile conto terzi, il rischio infortuni (anche *in itinere*), nonché la polizza "casco".

ART. 5

L'Az. Ulss cui appartiene il personale, medico veterinario autorizzato, componente N.O.R.V., si impegna a fornire le attrezzature, lo strumentario, il materiale e l'eventuale mezzo di servizio per l'espletamento dell'attività; inoltre, rilevato che l'attività in questione si configura tra i compiti di ispezione e vigilanza, qualora il Dirigente Veterinario sia autorizzato a utilizzare il proprio mezzo, sarà applicato l'art. 24, comma 5, del CCNL 08.06.2000. All'Azienda spetta il rimborso delle spese di missione per il personale N.O.R.V., considerato l'Art. 11, co. 2, del D.Lgs. 158/2006.

ART. 6

Per quanto non espressamente previsto e disciplinato dalla presente Convenzione si applicano le disposizioni nazionali e regionali in materia.

ART. 7

La presente Convenzione ha validità fino al 31.12.2012 salvo rinnovo da concordare formalmente tra le parti interessate.

ART. 8

Le Az. ULSS cui appartiene il personale medico veterinario autorizzato componente N.O.R.V., sono ciascuna "Titolare Autonomo" con riferimento ai trattamenti dei dati personali di propria competenza connessi all'espletamento delle prestazioni e attività regolate dalla presente Convenzione.

Gli enti sottoscrittori si impegnano ad effettuare i trattamenti dei dati personali di propria competenza nei limiti e con le garanzie previsti dal decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, recante disposizioni in materia di protezione dei dati personali.

I dati saranno resi accessibili, entro i predetti limiti, solo a coloro i quali ne abbiano necessità, esclusivamente per la gestione del rapporto instaurato dal presente atto.

ART. 9

Le parti concordano che la presente Convenzione sarà oggetto di registrazione solo ed esclusivamente in caso d'uso

	FIRMA	DATA
Per l'Az. ULSS n. 1		21.12.11
Per l'Az. ULSS n. 2		21/12/2011
Per l'Az. ULSS n. 3		1-12-2011
Per l'Az. ULSS n. 4		28.11.2011
Per l'Az. ULSS n. 5		21/12/11
Per l'Az. ULSS n. 6		15/11
Per l'Az. ULSS n. 7		1.12.2011
Per l'Az. ULSS n. 8		1.12.2011
Per l'Az. ULSS n. 9		1.12.2011
Per l'Az. ULSS n. 10		21.11.2011
Per l'Az. ULSS n. 12		3.2.2012
Per l'Az. ULSS n. 13		21.11.11
Per l'Az. ULSS n. 14		29.11.2011
Per l'Az. ULSS n. 15		20.11.2011
Per l'Az. ULSS n. 16		18.11.2011
Per l'Az. ULSS n. 17		1.12.2011
Per l'Az. ULSS n. 18		1.12.2011
Per l'Az. ULSS n. 19		29.11.2011
Per l'Az. ULSS n. 20		6.12.2011

Per l'Az. ULSS n. 21

Paulo Corvino
[Signature]

9-11-11

Per l'Az. ULSS n. 22

[Signature]

21/11/11

Per la Regione

[Signature]

9-11-11

Regione Veneto

Direzione Regionale Affari Generali
COPIA SEMPLICE DELL'ORIGINALE
AGLI ATTI

Il presente documento è composto da
n. 9 pagine

IL DIRIGENTE
DEL SERVIZIO UFFICIALE ROGANTE
E CONTRATTI
Dot. Pierpaolo Zapponi

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Multiple signatures and initials]

The first part of the document
 discusses the importance of
 maintaining accurate records
 and the role of the
 committee in this regard.
 It also outlines the
 procedures for handling
 confidential information
 and the responsibilities of
 the staff involved.